

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

As at 31st December, 2002

2002年12月31日

	Notes附註	2002 HK\$'000港幣千元	2001 HK\$'000港幣千元	
ASSETS	資產			
Cash and short-term funds	現金及短期資金	15	34,937,640	43,760,587
Placements with banks and other financial institutions maturing between one and twelve months	在銀行及其他金融機構於1至12個月內到期的存款	25	11,670,652	11,045,510
Trade bills less provisions	已扣除準備的貿易票據		671,763	578,962
Certificates of deposit held	持有的存款證	25	2,370,751	2,419,445
Other investments in securities	其他證券投資	16(a)	13,255,164	4,150,218
Advances and other accounts less provisions	已扣除準備的貸款及其他賬項	17,18	111,824,208	109,851,558
Held-to-maturity debt securities	持至到期債務證券	16(b),25	3,125,686	2,433,861
Investment securities	投資證券	16(c)	253,428	201,346
Investments in associates	聯營公司投資	20	639,500	608,584
Goodwill	商譽	21	2,087,382	1,885,986
Fixed assets	固定資產	22	4,407,057	4,828,876
Total Assets	資產總額		185,243,231	181,764,933
LIABILITIES	負債			
Deposits and balances of banks and other financial institutions	銀行及其他金融機構的存款及結餘	25	5,754,837	5,168,251
Deposits from customers	客戶存款	25	141,661,889	140,816,751
Certificates of deposit issued	已發行存款證	25	10,157,757	8,585,600
Convertible bonds issued	已發行可換股債券	23,25	119,637	316,891
Tax and deferred taxation	稅項及遞延稅項	26	574,293	430,290
Other accounts and provisions	其他賬項及準備		3,778,844	3,909,434
Total Liabilities	負債總額		162,047,257	159,227,217
CAPITAL RESOURCES	資本			
Loan capital	借貸資本	27	4,276,227	4,271,123
Minority interests	少數股東權益		44,708	19,092
Share capital	股本	28	3,615,863	3,583,711
Reserves	儲備	29	15,259,176	14,663,790
Shareholders' Funds	股東資本		18,875,039	18,247,501
Total Capital Resources	資本總額		23,195,974	22,537,716
Total Capital Resources and Liabilities	資本及負債總額		185,243,231	181,764,933

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 11th February, 2003.

董事會於2003年2月11日核准及授權發布。

Chairman and
Chief Executive
Directors

David LI Kwok-po
LI Fook-wo
George HO
WONG Chung-hin

主席兼
行政總裁
董事

李國寶
李福和
何佐芝
黃頌顯

The notes on pages 75 to 137 form part of these accounts.

第75至137頁之附註屬本賬項之一部分。